

[Haga clic aquí para ver en español](#)



## Actualización de las noticias

7 de enero de 2022

# Las escuelas abrirán el lunes, las iniciativas de pruebas y vacunación buscan mejorar la seguridad para todos

¡Abre las puertas de la escuela!

Sespués de una semana de aprendizaje virtual, las escuelas del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle volverán a estar repletas de actividad el lunes cuando los estudiantes, profesores y personal regresen a la educación en persona después de una semana de aprendizaje virtual.

El cambio del aprendizaje en persona fue necesario para proteger a nuestra comunidad durante el pico posterior a las vacaciones en los casos de COVID. También le dio tiempo a nuestro distrito escolar para desarrollar programas adicionales de seguridad de COVID para ayudar a mantener abiertos los edificios escolares para el aprendizaje en persona que es tan crucial para el desarrollo de los estudiantes.

El lunes, el distrito escolar lanzará su Programa Test-to-Stay, una de las dos salvaguardias clave para la salud y para mantener abiertas las escuelas. Bajo el programa, los estudiantes y empleados no vacunados que han tenido contacto directo en la escuela con una persona que es positiva para COVID-19 toman una prueba COVID de resultado rápido administrada por personal capacitado. Si es negativo, se permitirá que el estudiante o empleado permanezca en la escuela mientras esté asintomático. El programa se describe en [una](#)

**BENEFICIOS DE VACUNARSE Y PARTICIPAR EN LOS PROGRAMAS DE PRUEBA DE COVID DEL DISTRITO ESCOLAR**

¡Las vacunas funcionan! Se ha demostrado repetidamente que son seguras y eficaces en la protección de la salud. También reducen el impacto de COVID-19 y sus variantes, y disminuir la transmisión de COVID-19 y tasas de hospitalización.

El programa Test-to-Stay de COVID-19 de nuestro distrito escolar y el PCR. El programa de prueba de saliva ayuda a mantener a tantos estudiantes y personal en la escuela como sea posible. La educación en persona es vital para nuestros estudiantes progreso académico, social y emocional.

**SI RECIBE SU VACUNA COVID-19, USTED:**

- 1 Reduzca en gran medida las posibilidades de que usted u otras personas a su alrededor se infecten.
- 2 Ayúdanos a alcanzar la inmunidad comunitaria y salvaguardar a nuestros vecinos vulnerables.
- 3 Asegurarnos de que nuestras escuelas, negocios y comunicaciones puedan reabrir de manera segura.
- 4 Ponernos un paso más cerca de acabar con la pandemia.

El programa Test-to-Stay: solo permite a los estudiantes no vacunados y empleados que tuvieron contacto directo en la escuela con alguien COVID-positivo para tomar lo que se conoce como una prueba de resultado rápido administrado por el distrito escolar. Si es negativo, el estudiante o el empleado permanece en la escuela mientras está asintomático.


**Programa de Prueba PCR de Saliva:** Esta prueba, que se ofrece en ciclos rotativos semanales, es voluntaria para la mayoría, pero obligatoria para los estudiantes de secundaria y preparatoria en deportes y ciertas actividades extracurriculares de alto riesgo.

Por favor vacunarse y refuerzo tíros! Las vacunas ya están disponibles a todos los mayores de 5 años.

**EQUIPO**  
**Adultos:**  
<https://covid19.monroetonline.org/covid-19-vaccine>  
**Niños de 5 a 11 años:** Llame a Montefiore New Rochelle Hospital, (914) 701-1700, ext. 1. Para Hospital Infantil Maria Fareri, visite <https://m1.eligible.COVID19vaccine.health.ny.gov>

**RECURSOS DE COVID**

- Para atender las consultas sobre las vacunas de los niños, el condado de Westchester ha creado un lista de preguntas y respuestas más frecuentes. Visite <https://sl.co/140b1>
- Sitio web del Departamento de Salud del Condado de Westchester: <https://health.westchestergov.com>



[carta de hoy](#) del Superintendente Jonathan Raymond. (Haga clic en el gráfico para obtener más información).

El distrito escolar también perfeccionó su programa de prueba de saliva con una forma más fácil de registrarse en línea. Para proteger la salud pública, es imperativo que aumentemos enormemente la participación en este programa de pruebas. Haga su parte registrándose lo antes posible. Los padres/tutores pueden visitar [este enlace](#) para completar el consentimiento y la autorización. Los estudiantes también pueden recoger formularios de consentimiento y autorización impresos cuando los edificios escolares vuelvan a abrir la próxima semana. Más detalles: <https://conta.cc/3EXj4q1>.

## Clínica de vacunación para edades de 5 a 11 años el lunes



Aquí tiene otra oportunidad para vacunar a su hijo contra COVID-19. El distrito escolar de la ciudad de New Rochelle, en asociación con el Departamento de Salud del Condado de Westchester, está proporcionando una Clínica de Vacunación gratuita para niños edades 5-11.

Las vacunas son seguras y la investigación ha demostrado que las vacunas son casi un 91 por ciento efectivas en prevenir COVID-19 en este grupo de edad. Los beneficios de la vacuna COVID-19 superan los riesgos para la salud de Contagio de COVID-19. Los detalles están debajo o haga clic en el [volante](#).

**Cuándo:** lunes 10 de enero de 2022, 3:30 p.m. - 6:30 pm.

**Dónde:** Trinity Elementary School, 180 Pelham Road, New Rochelle

**Costo:** Gratis

**¿Quiénes pueden vacunarse?** Todos los niños de 5 a 11 años. No es necesario ser un estudiante de la escuela primaria Trinity para recibir una vacuna en esta clínica.

**Requisitos:** Los padres deben acompañar a sus hijos. Una vez que se haya administrado la vacuna, su hijo deberá permanecer en un área de observación durante 15 minutos.

**Para registrarse:** Haga clic en <https://apps2.health.ny.gov/doh2/applinks/cdmspr/2/counties?DateID=D4DA11A5EB7902B8E0530A6C7C1567D8>.

Se prefiere inscribirse con anticipación, aunque se aceptarán personas sin cita previa si posible.

Además, 148 niños recibieron vacunas en una clínica de Columbus Elementary School esta semana. (Foto de arriba.)

Para atender consultas sobre las vacunas de los niños, el condado de Westchester ha creado una lista de [preguntas y respuestas](#) formuladas. Las vacunas para las edades de 5 a 11 años también están disponibles en el Hospital Montefiore New Rochelle; (llamar al (914) 701-1700, ext. 1, para concertar una cita) y el Hospital Infantil Maria Fareri. Citas: [Am-I-Eligible.COVID19Vaccine.Health.NY.gov](#).

### ¿ENFERMO? POR FAVOR, QUÉDESE EN CASA



Como recordatorio, si un estudiante está enfermo, no se lo debe enviar a la escuela.

Esta recomendación busca salvaguardar la salud de todos en un entorno escolar.

Gracias.

## La preparación del transporte busca mejorar la seguridad y la experiencia de los estudiantes

El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle ha trabajado en estrecha colaboración esta semana con nuestro proveedor de transporte en iniciativas



diseñadas para facilitar el transporte cuando los edificios escolares vuelvan a abrir el lunes.

Los esfuerzos incluyeron la desinfección y limpieza profunda de los autobuses, garantizar que las cámaras funcionen, verificar que se publiquen los protocolos de seguridad de COVID, tener hojas de asistencia y diagramas de asientos disponibles, y completar la capacitación para los monitores de autobuses. Las discusiones también enfatizaron la importancia de las comunicaciones oportunas el lunes, la próxima semana y en el futuro. Los miembros del equipo de liderazgo

del distrito escolar están en contacto directo y frecuente con el proveedor para buscar soluciones y garantizar que el transporte de cada estudiante sea seguro, fluido y puntual.

Para obtener información sobre problemas de transporte, llame a la Oficina de Transporte del distrito escolar al (914) 576-4230 o envíe un correo electrónico a [Transportation@nredlearn.org](mailto:Transportation@nredlearn.org). Para obtener información sobre los autobuses de First Mile Square, llame al (914) 423-7777. Para obtener información sobre First Student, llame al (914) 668-2700. Para obtener información sobre las rutas de autobús de Bee-Line, llame al (914) 813-7777.

---

## Ansiedad adolescente: un estudio de estudiantes busca ideas



***Los estudiantes del Programa de Investigación Científica de la Escuela Secundaria New Rochelle exploran una amplia gama de temas bajo la tutoría de expertos de algunas de las mejores instituciones de aprendizaje y exploración. Los proyectos de los estudiantes aparecerán regularmente en este boletín.***

**Estudiante:** Lila Ferrucci, junior

**Mentora:** Dra. Katherine Durham, psicóloga clínica, Universidad de Columbia

Un día, mientras experimentaba un ataque de ansiedad, la estudiante de la escuela secundaria New Rochelle, Lila Ferrucci, accedió a meditar con su madre para lograr la calma.



“Vi cómo la meditación me ayudó a sentirme menos ansiosa y decidí que quería estudiar cómo esto podría afectar a los adolescentes en un entorno clínico”, dijo Ferrucci.

Ferrucci había estado interesada en la ciencia y los experimentos desde la escuela primaria, lo que la atrajo al Programa de Investigación Científica. Para su proyecto, Ferrucci investigó los efectos de un video de atención plena de un minuto sobre la ansiedad del momento presente en adolescentes.

Se pidió a los sujetos del estudio (entre 13 y 18 años) que completaran dos cuestionarios psicológicos que examinaban la ansiedad general y la ansiedad en el momento, y luego miraran un breve video de atención plena. Luego se les pidió que completaran un segundo cuestionario psicológico para determinar si su ansiedad en el momento se había visto afectada por el video.

"Mis resultados mostraron que sin importar el nivel de ansiedad general, el breve video de atención plena pudo afectar la ansiedad en el momento", dijo Ferrucci.

El estudio fue una experiencia positiva para Ferrucci, quien sintió que le brindó habilidades para “crear excelentes presentaciones y la confianza para presentarlas”. Ella cree que la experiencia seguirá influyendo en ella después de la escuela secundaria.

“En este curso, tuve una introducción a la psicología, que ha influido en lo que me gustaría estudiar en la

universidad”, dijo. "Ahora me gustaría ser psicólogo y este programa me ha inspirado a hacerlo".

## Artistas visuales y escénicas de la escuela secundaria: ¡Solicite el programa PAVE!

AUDICIÓN ABIERTA

¿TIENE TALENTO?  
AUDICIÓN PARA PAVE!

ABIERTO PARA

DONDE

CUÁNDO

CANTANTES, BAILARINES, ARTISTAS VISUALES, ACTORES, MÚSICOS DE ORQUESTA Y BANDA. GRADOS 8 & 9

ARTES VISUALES - PRESENTACIÓN DE PORTAFOLIOS VIRTUALES

LAS AUDICIONES DE ACTUACIÓN, DANZA Y MÚSICA SERÁN EN LA ESCUELA SECUNDARIA DE NEW ROCHELLE.

ACTUACIÓN, MÚSICA Y BAILE SERÁ EL MARTES 1 DE MARZO

ENVÍE PORTAFOLIOS DE ARTES VISUALES ANTES DEL LUNES 28 DE FEBRERO

AUDICIÓN PARA PAVE!

¡Fecha importante para las audiciones de PAVE!

enero

07

**INFORMACIÓN DE PAVE**  
Las sesiones informativas de PAVE serán en las clases de música y arte de octavo grado. Se enviará información a estudiantes y padres.

feb.

28

**¡Solicitudes vencidas!**  
Las solicitudes en línea para PAVE deben presentarse. Consulte a su maestro de música o arte o escanee el código QR desde su teléfono continuación para obtener la solicitud.

feb.

28

**¡Vencimiento de las presentaciones de arte!**  
Los estudiantes interesados en PAVE HT deben enviar todos los materiales antes de esta fecha. Consulte a un maestro de arte para obtener más información.

mar.

01

**Audiciones de artes escénicas**  
Los estudiantes que postularon para Actuación, Danza, Banda, Orquesta o Voz se presenten a NHRH después de la escuela para las audiciones.

mar.

31

**Notificaciones**  
Las notificaciones de PAVE se enviarán a los padres y estudiantes antes del 31 de marzo de 2022.

Requisitos de audición

Solicitudes PAVE

Para más información: <https://nrbh.nrcd.org/nrbh/page/ibv-pave-program>  
Correo electrónico: Deepak Marwah, director de artes escénicas y visuales - [DMarwah@nrcdham.org](mailto:DMarwah@nrcdham.org)



¡PAVE, el aclamado programa de artes visuales y escénicas de la escuela secundaria New Rochelle, recibe solicitudes de los estudiantes!

El programa PAVE, iniciado en 1999, es un programa intensivo de cuatro años para estudiantes entusiasmados con las artes. Muchos estudiantes que completan nuestro programa PAVE han establecido carreras exitosas en las artes. Los estudiantes que no siguieron las artes como carrera informan que su tiempo en el programa PAVE les ayudó a desarrollar las habilidades necesarias para tener éxito en la carrera que eligieron.

PAVE es valioso para los estudiantes en todas las situaciones académicas; la participación les ayuda a prosperar mediante el desarrollo de sus talentos creativos, interés y promesa en las artes. Las solicitudes vencen el 7 de febrero. La solicitud, la información de la audición, las fechas importantes y más se pueden encontrar en este [enlace](#).

## Obtenga información sobre los cursos de colocación avanzada de la escuela secundaria

Los estudiantes de la escuela secundaria New Rochelle en los grados nueve al 11 están invitados a asistir al curso avanzado noche de información vía Zoom 12 de enero a partir de las 7 p.m. a las 9 p.m.





El programa ofrecerá detalles sobre los cursos de Colocación Avanzada y de doble inscripción. Regístrese [aquí](#) y haga clic en el [folleto](#) adjunto para obtener más información.

## Despensa móvil de alimentos 12 de enero

La falta de alimentos significa una falta de nutrición constante, lo que puede dificultar el éxito de los estudiantes. Esa es una de las razones por las que el Departamento de Servicios para el Personal Estudiantil del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle y Feeding Westchester se unen para patrocinar la Despensa Móvil de Alimentos, brindando asistencia y opciones saludables.



The Pantry regresará a la Escuela Secundaria Isaac E. Young el miércoles 12 de enero de 4 a 5 p.m. Todos son bienvenidos. Click en la imagen para más información.

## Registro para nuevos estudiantes en pausa

Debido a la escalada en los casos de COVID-19, el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle está pausando el Registro Central para nuevos estudiantes. Esta pausa es temporal; se compartirá más información cuando esté disponible.

Para obtener más información, envíe un correo electrónico al Director de Servicios Estudiantiles Millicent Lee a [mlee@nredlearn.org](mailto:mlee@nredlearn.org) o al Superintendente Asistente de Servicios de Apoyo Estudiantil Jackielyn Manning Campbell a [jmanningcampbell@nredlearn.org](mailto:jmanningcampbell@nredlearn.org). Gracias por su paciencia y comprensión.



## La inscripción a la lotería de pre jardín de infantes comienza el 11 de enero

El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle, en asociación con varias agencias comunitarias, está ofreciendo a los residentes opciones de pre-kindergarten para el año escolar 2022-2023.

La entrada para un asiento de lotería de pre jardín de infantes estará disponible el 11 de enero. Las familias tendrán hasta el 28 de enero para ingresar y clasificar sus preferencias de programas y ubicaciones. Los padres pueden elegir entre Universal Pre-Kindergarten o Magnet Pre-Kindergarten.

Las inscripciones se procesarán durante la primera semana de febrero y se hará todo lo posible para adaptarse a las elecciones de las familias. Luego, se notificará a las familias sobre los próximos pasos, incluido cómo navegar el proceso de inscripción escolar.

Se anima a los interesados en aprender más a unirse a una jornada de puertas abiertas de pre jardín de infantes el 11 de enero.

- La jornada de puertas abiertas, en inglés, a través de Zoom a las 6 p.m. : <https://zoom.us/j/98156876864?pwd=TjBSNTBnQ1lvSk15YmZGY21rdlZnZz09>. Código de acceso: Barnard.
- La jornada de puertas abiertas, en español, a través de Zoom a las 7 p.m. : <https://zoom.us/j/91840975497?pwd=M0V4TjF4eIM5UGRoZEsrZHdMODIPUT09> Código de acceso: Barnard.

Para obtener información adicional, visite [nred.org](https://nred.org)

Haga clic en Menú, luego en Académicos, luego en Programas. También puede comunicarse con la Oficina de Currículo e Instrucción al (914) 576-4622 o enviar un correo electrónico a [CSDNRPreK@nredlearn.org](mailto:CSDNRPreK@nredlearn.org). Puede encontrar una lista de nuestros colaboradores comunitarios y su información de contacto, junto con una breve descripción de sus programas, en <https://www.nred.org/page/prek-collaborators>.

## Próximos Eventos

**Martes, 11 de enero:** Reunión del PTA de la escuela primaria George M. Davis, hora por determinar

**Martes, 11 de enero:** Reunión de la Junta de Educación, 6 p.m., sesión pública reanudada a las 7 p.m., escuela Primaria George M. Davis.

**Martes, 11 de enero:** Reunión del PTA de la escuela primaria Trinity, 7 p.m., en la escuela

**Miércoles 12 de enero:** Reunión del PTA de la escuela intermedia Albert Leonard, todo el día en la escuela

**Miércoles 12 de enero:** Retratos del personal de la escuela secundaria New Rochelle, todo el día

**Jueves 13 de enero:** Reunión de la PTA del Barnard Early Childhood Center, 6 p.m., en la escuela

**Jueves, 13 de enero:** Reunión del PTA de la escuela primaria Daniel Webster, 7 p.m., a través de Zoom

**Viernes 14 de enero:** Selección de cursos de PTSA de la escuela secundaria de New Rochelle, 7 p.m., Teatro Linda E. Kelly

## Noticias del Departamento Atlético

### ¡Felicitaciones, Estudiantes Atletas!

En un boletín anterior, se reconoció a los atletas de la temporada de otoño que recibieron honores de posttemporada. Nos complace felicitar a estos atletas adicionales, cuyos logros se acaban de anunciar.

Niñas a campo traviesa:

- Kaitlyn Casas - Equipo de todas las secciones
- Sol Zamarbide - Equipo All-League

Chicas nadando:

- Jaelynn Taylor - Todas las ligas, todas las secciones
- Daniella Condon - Todas las ligas
- Izzy Balachandran - Todas las ligas
- Ella Harshman - Todas las ligas
- Julia Yang - Todas las ligas

### El registro de deportes de primavera comienza en febrero

FamilyID, nuestra plataforma de registro de deportes en línea, abrirá para la temporada deportiva de primavera para los equipos de la escuela secundaria el 13 de febrero a las 9 a. m. y el 27 de febrero a las 9 a. m. para los equipos de la escuela intermedia. La temporada deportiva de la escuela secundaria comienza el 14 de marzo y la temporada deportiva de la escuela intermedia comienza el 28 de marzo.

### Proceso de colocación atlética

El Proceso de Colocación Atlética (APP) es un programa para evaluar a los estudiantes que desean participar en deportes a un nivel superior o inferior en función de su nivel de preparación. Para que un estudiante sea considerado, se debe cumplir con lo siguiente:

1. El estudiante debe ser recomendado por un entrenador (en la escuela, no en un entrenador de viaje) o un profesor de educación física.
2. Se debe firmar un formulario de permiso de los padres.
3. El estudiante debe ser aprobado por su médico. Se debe incluir un formulario de examen físico actualizado.
4. El paquete se envía a la Oficina Atlética y se remitirá al director médico del distrito para su decisión final. Las regulaciones del estado de Nueva York establecen que el director médico puede aprobar o denegar una solicitud según el nivel de madurez física del estudiante.

**Viernes 14 de enero:** Reunión del PTA de la escuela primaria William B. Ward, 7 p.m., en la escuela

**Lunes 17 de enero:** escuelas y oficinas cerradas en conmemoración del Día de Martin Luther King Jr.

5. El estudiante debe pasar la prueba de aptitud física. Si un niño no cumple con más de uno de los estándares de aptitud física, no puede avanzar más en el proceso. Si el estudiante pasa la prueba, deberá completar con éxito el proceso de prueba del equipo.

Si un estudiante está en séptimo grado, puede pasar por el proceso de APP solo si el deporte que desea practicar no se ofrece en la escuela intermedia. Para los deportes de primavera serán golf y tenis para niños. Los estudiantes de octavo grado pueden solicitar cualquier deporte en la escuela secundaria. Si su hijo está interesado, deberá entregar toda la documentación a la Oficina de Deportes antes del 28 de febrero. Puede comunicarse con la Oficina de Deportes al ((914) 576-4586 y solicitar la información o visitar <http://www.p12.nysed.gov/sss/documents/AthleticPlacementProcess12-11-17FINALRevised.pdf>.

